

Протокол

№

гр. София, 23.11.2017 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21
състав**, в публично заседание на 23.11.2017 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Росица Бузова

при участието на секретаря Детелина Начева, като разгледа дело номер **11659** по описа за **2017** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК, на именното повикване в 12.00 часа, се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА И. Х. К. Д., редовно призована на 14.11.2017 г. - лично и като майка и законен представител на малолетната А. А. А..

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ на Д. - МС, редовно призован на 06.11.2017 г., не се явява лично. Представява се от юрк. П. с пълномощно от днес.

ДИРЕКЦИЯ „СОЦИАЛНО ПОДПОМАГАНЕ“ К. СЕЛО –редовно призована на 02.11.2017 г., не изпраща представител.

СГП редовно призована на 02.11.2017 г., не изпраща прокурор, който да участва в производството по реда на чл.16, ал.1, т.3 АПК.

НЕ СЕ ЯВЯВА определеният с уведомително писмо изх.№ 13620/21.11.2017 г. на САК адвокат А. Б. Б., от който на 22.11.2017 г. е постъпила молба за отлагане на делото, поради негов служебен ангажимент по наказателно дело пред Специализиран наказателен съд за разпит на голяма група обвиняеми, включително и негов подзащитен.

ЯВЯВА се преводачът Д. Т., призован от съда, съгласно искането за осигуряване на

превод по чл.14, ал.2 АПК по жалбата.

И. Х. К. Д. (чрез преводача): Не владее български език. Искам да се ползвам от превод от/на кюрдски език в процеса. Разбирам преводача, призован от съда, не възразявам да се назначи по делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че както малолетната жалбоподателка А. А. А., така и нейната майка и законен представител И. Х. К. Д. не владеят български език, за гарантиране на признатото им от чл.14, ал.2, изр.1 АПК право да се ползват в процеса от посочения от тях майчин език, на основание чл.14, ал.2, изр.2 АПК

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на жалбоподателките И. Х. К. Д. и А. А. А. преводач от/на кюрдски език по адм. дело № 11659/2017 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 21 състав и СНЕ самоличността му: Д. Т. - 65 г., неосъждан, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 НК, преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ДОКЛАДВА Уведомително писмо изх.№ 13620/21.11.2017 г. от САК, с което по реда на чл.26, ал.1 ЗПП за осъществяване на допуснатата по делото правна помощ е определена адвокат А. Б. Б. - САК, вписан под № 2110 в НРПП.

И. Х. К. Д. (чрез преводача): Оттеглям молбата за правна помощ, не желая да се ползваме от същата, нито да ни се назначава адвокат, който да ни представлява по делото. Искам то да се разгледа и реши днес.

юрк. П.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като съобрази изричното изявление на И. Х. К. Д. – майка и законен представител на малолетната жалбоподателка А. А. А., с което оттегля молбата за правна помощ и заявява, че не желае да ѝ се осигури процесуално представително по делото от определения от САК адвокат, на основание чл.253 ГПК вр. чл.144 АПК

ОПРЕДЕЛИ:

ОТМЕНЯ свое определение от 20.11.2017 г., с което е допуснато предоставяне на правна помощ на малолетната жалбоподателка А. А. А. и на нейната майка и законен представител И. Х. К. Д. в производството по адм.дело № 11659/2017 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 21 състав.

ДА СЕ УВЕДОМИ адв. Б. – САК за извършената отмяна на определението на съда от 20.11.2017 г.

СЪДЪТ като съобрази, че процедурата по призоваване на страните за днешното с.з. е редовна, намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото, предвид което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА го – производство по реда на чл.87 – чл.92 ЗУБ по жалба рег.№ УП 19362/19.10.2017 г. на Д. при МС, подадена от И. Х. К. Д., ЛНЧ [ЕГН], [дата на раждане] , лично и като законен представител на малолетната и дъщеря А. А. А., ЛНЧ [ЕГН], [дата на раждане] , двете гражданки на И., с адрес: [населено място],[жк], [улица] – РПЦ-С. на Д.-МС срещу Решение № 16545/04.10.2017 г., издадено от председателя на Д.-МС, с което на основание чл.75, ал.1, т.2 и 4 ЗУБ им е отказано предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА представената от ответника административна преписка с писмо изх.№ УП-19362/20.10.2017 г. на Д. при МС, под опис.

ДОКЛАДВА постъпил Социален доклад от Дирекция „Социално подпомагане“ – К. село по чл.15, ал.6 ЗЗДет, изготвен от социален работник при ДСП-К. село.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА И. Х. К. Д. (чрез преводача): Поддържам жалбата. Представената административна преписка, да се приеме по делото, нямам възражения.

Няма да сочим доказателства.

юрк. П.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме по делото представената изпратената от нас административна преписка, както и социалния доклад от ДСП-К. село по чл.15, ал.6 ЗЗДет. Представям в днешно с.з. и моля да приемете актуализирана справка относно положението в И. и Иракски К..

СЪДЪТ на основание 171, ал.1, изр1 и ал.2, изр.1 АПК вр. чл.91 ЗУБ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства от административната преписка, представена под опис с писмо изх.№ УП-19362/20.10.2017 г. на Д. при МС.

ПРИЕМА изготвения от ДСП-К. село социален доклад по чл.15, ал.6 ЗЗДет за А. А. А. с изх. № ПР/Д-С-КС/519-001/23.11.2017 г.

ПРИЕМА днес представената от ответника Справка вх. № МД-1308/17.11.2017 г., изготвена от Дирекция „Международна дейност“ на Д. при МС.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА И. Х. К. Д. (чрез преводача): Няма да соча нови доказателства.

юрк. П.: Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ предвид липсата на доказателствени искания от страните, намира спора за изяснен от фактическа страна и на основание чл.149, ал.1, изр.2 ГПК вр. чл.144 АПК

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА И. Х. К. Д. (чрез преводача): Живеех от [населено място], който беше окупиран от Ислямска държава и освободен съвсем наскоро. Градът е изцяло разрушен. Моите родители са в [населено място], родом и аз съм оттам. Последната година преди на напуснем И. живяхме при моите родители в [населено място] там беше относително спокойно. След това със съпруга и детето ми отидохме в

Т., и оттам преминахме в Б.. Искам заради детето да останем в Б., да не бъдем връщани в И., докато не се нормализира ситуацията там. Няма никаква възможност за връщане там. Моля в този смисъл да постановите решението си.

юрк. П.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. Решението е правилно и законосъобразно. Не са налице предпоставките на чл.8 и чл.9 ЗУБ

СЪДЪТ РАЗПОРЕДИ да се изплати на преводача Д. Т. възнаграждение за явяване и извършения превод в днешно с.з. в размер на 40 лв. от бюджета на съда. ИЗДАДЕ се РКО за сумата.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът, изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12.15 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: